

СПОРАЗУМЕНИЕ С ПОДИЗПЪЛНИТЕЛ

Това Споразумение бе сключено на 16.10.2015

Между:

- (1) **Софарма Трейдинг АД**, корпорация, която е надлежно учредена и функционира по силата на законите на България, със седалище и адрес на управление на ул. „Лъчезар Станчев“ №5, район Изгрев, София, България, регистрирана с фирмено дело под ЕИК 103267194, представлявана от Светослава Кърпарова, надлежно упълномощена с пълномощно номер 7783 от 17.12.2014, наричана отгук-нататък („Главен Изпълнител“),
- (2) **Джи И Хелткеър България ЕООД**, със седалище и адрес на управление на бул. „Драган Цанков“ 36, офис 405 Б, София 1040, България, регистрирана с фирмено дело под ЕИК 201952777, представлявано от Михаела Михайлова, в качеството ѝ на Мениджър, наричано отгук-нататък „Подизпълнител“ или „Джи И Хелткеър“ и

Отгук-нататък Главният Изпълнител и Подизпълнителят ще бъдат заедно наричани „Страни“ или поотделно, според случая, „Страна“.

С оглед на това, че:

А. Главният Изпълнител е участвал в процедура за възлагане на обществена поръчка, организирана от Министерство на здравеопазването („Клиент“) чрез обществена поръчка с номер 00080-2015-0016 от 20.07.2015 („Обществена поръчка“) за възлагане на договора „Доставка на ангиографски апарати за лечебните заведения, включени в Средносрочната рамкова програма (СРИП), финансирана по Оперативна програма „Регионално развитие 2007-2013 г.“ (наричан отгук-нататък „Проект“).

Б. Намерението на Главния Изпълнител и на Джи И Хелткеър е да изпълни Проекта според сроковете и условията, определени от Възложителя, според тръжната документация на Проекта.



Въз основа на това, с оглед на взаимните обещания и задълженията, поети от Страните, които се съдържат в това Споразумение, те се договарят както следва:

1. Обхват на работата и отговорност

За изпълнението на който и да било сключен в резултат на това договор, Джи И Хелткеър ще носи отговорност за следното:

Джи И Хелткеър България ЕООД ще осигури монтажа, предварителното изпитване на качеството, въвеждането в експлоатация и гаранционната поддръжка на три броя ангиографски апарати за УМБАЛ „Александровска“ –гр. София МБАЛ „Русе“ - гр.Русе, МОБАЛ „Д-р Стефан Черкезов“ АД –гр. Велико Търново.

2. Цел на Споразумението

2.1. Ако Главният Изпълнител бъде обявен за победител и му бъде възложено изпълнението на договора с оглед на Обществената поръчка, Джи И Хелткеър се задължава да изпълнява задълженията си, описани в член 1 по-горе в съответствие с тръжните изисквания, включени в тръжната документация.

А. Монтаж и пускане в експлоатация на три броя ангиографски апарати за лечебните заведения в срок от 28 /двездесет и осем/ **календарни дни** от датата на подписване на приемо-предавателните протоколи за доставка .

Б. Гаранционно сервизно обслужване на ангиографските апарати – 36 /**тридесет и шест / месеца** от датата на подписване на Протокола за Техническо приемане и монтаж от Възложителя, подписан след доставката на ангиографските апарати в съответствие със Стандартните гаранционни срокове и условия на ДЖИ И, приложени към този документ като Анекс 1. Срокът за намеса на Подизпълнителя в случай на появата на определени дефекти или други искания през гаранционния срок е 4 /**четири** / часа, 7 /седем/ дни в седмицата, 24/двездесет и четири/ часа в денонощието от съобщаването на проблема .

Гаранционният срок включва труд, резервни части, транспорт на специалистите, профилактика, контрол на качеството съгласно инструкциите на производителя и всички разходи по гаранционното обслужване.

В случай, че максималната продължителност на прекратяване на работа на апаратурата, поради повреди или профилактика надвиши 240 (двеста и четиридесет/) часа годишно, гаранционният срок се удължава с толкова дни, колкото часа над определените апаратурата не е работила.

При необходимост от продължителен ремонт повече от 48 (четиридесет и осем часа), Подизпълнителят е длъжен да замени временно ремонтирания модул/устройство със свое, от същия функционален тип, през времето до завършване на ремонта

Допълнителни задължения на Подизпълнителя

а) По силата на това Споразумение Подизпълнителят ще осигурява доставката на резервни части за Оборудването за период от 8 /осем / години от датата на доставка на Оборудването.

3. Принципи на Политиката за Честност и Неподкупност

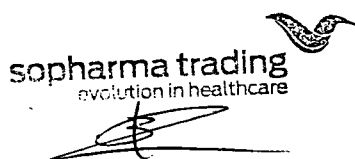
Главният Изпълнител се съгласява да се придържа стриктно към Принципите на Политиката за Честност и Неподкупност на Джи И Хелткеър („Политика на дружеството”), приложена към това Споразумение като Анекс 2. Всяко едно нарушение на Политиката на дружеството (което нарушение се определя като такова по лично усмотрение на Джи И Хелткеър) от Главния Изпълнител или неговите служители, ще даде правото на Джи И Хелткеър незабавно да прекрати това Споразумение чрез уведомление в писмен вид, изпратено до Главния Изпълнител.

4. Поверителност

Страните следва да пазят строго поверителна цялата техническа, икономическа и маркетингова информация, получена от другата Страна за целите на това Споразумение.

5. Възлагане на Подизпълнител

5.1. Нито една Страна не бива да възлага на подизпълнител работата, за която е отговорна, без писменото съгласие на другата Страна и на Възложителя (освен на свързани дружества).



За целите на това Споразумение, „свързано дружество” ще означава, с оглед на определена Страна, дружество, което контролира или е контролирано от тази Страна, или е контролирано от същото дружество или лице, което контролира тази Страна. За целите на това определение, едно дружество се контролира от друго, ако това дружество притежава, пряко или косвено, повече от петдесет процента (50%) от акциите с право на глас на общите събрания, или пък с право да определя мнозинството от съвета на директорите или орган, който изпълнява подобна функция.

5.2. Ако е позволено възлагането на подизпълнител, възлагащата Страна ще остане отговорна за неговото надлежно изпълнение.

6. Прекратяване

6.1. Това Споразумение ще влезе в сила на датата, на която е подписано от двете Страни и ще остане в сила през цялата продължителност на Проекта;

6.2. Всяка Страна може да прекрати това Споразумение във всеки един момент като предостави писмено уведомление на другата Страна, ако настъпи някое от следните: (а) другата Страна проведе събрание на кредиторите си или предложи или влезе в схема за уреждане на дълговете (освен за целите на сливане или реструктуриране) или споразумение с който и да било свой кредитор, (б) бъде подадено заявление или бъде издадена заповед на вниманието на или от съд или пък е взето решение за ликвидация на другата Страна или пък уведомление за намерение да бъде предложено такова решение е предоставено и това заявление или уведомление не е отхвърлено или отменено в срок до трийсет (30) дни след това; (в) ликвидатор, или ликвидатор и администратор, или друг такъв контролор или администратор е назначен с оглед на другата Страна или цялото или част от неговото предприятие, имущество или активи или бъдат предприети стъпки за назначаването на такова лице; (г) една или повече декларации, направени от другата Страна в това Споразумение, съдържа съществени неточности; и (д) ако стане незаконно за другата Страна да изпълнява задълженията си по това Споразумение.

6.3. Всяка Страна ще има правото незабавно да прекрати това Споразумение като предостави писмено уведомление на другата Страна в случай, че тази друга

Страна се намира в съществено неизпълнение на задълженията си по това Споразумение;

- 6.4. Освен по начина, по който това е изложено в Клаузи 3, 7.3 и 7.4, нито една Страна не може едностранно да прекрати задълженията си по това Споразумение или Предложението без предварителното писмено съгласие на другата Страна и, ако това е приложимо, на Възложителя.

7. Изобретения, патенти и авторски права

С изключение на правата, които Страните съвместно са разработили като част от офертата на Тръжния екип, цялото ноу-хау, изобретения, търговски марки, патенти и авторски права („Интелектуална собственост“), които произтичат от работата на служителите или на изпълнителите, според случая, на Джи И Хелткеър ще принадлежат изключително на Джи И Хелткеър, и цялата Интелектуална Собственост, която произтича само и единствено от работата на служителите или на подизпълнителите, според случая, на Главния Изпълнител, ще принадлежат само и единствено на Главния Изпълнител. Освен по начина, по който това е постановено в тази Клауза 8, нищо от съдържащото се в това Споразумение няма да бъде тълкувано, по подразбиране или по друг начин, като предоставящо право или лиценз на Главния Изпълнител с оглед на която и да било Интелектуална Собственост, притежавана от Джи И Хелткеър.

8. Уреждане на спорове, приложимо законодателство

- 8.1. В случай, че има какъвто и да било спор или разногласие между Страните относно валидността или тълкуването на това Споразумение или на нещо, което се съдържа в него, или във връзка с него или отнасящо се до които и да било права, задължения, отговорности или тяхното изпълнение, този спор следва да бъде разрешен от компетентните съдилища на България.
- 8.2. Това Споразумение ще се изпълнява според законите на България.

9. Отношения на Страните

- 9.1. Страните ще останат независими изпълнители и това Споразумение не създава съвместно предприятие или споразумение за агентство между Страните.

да се простира отвъд отношенията, описани в това Споразумение. Нито една Страна няма правомощията да обвързва и задължава другата Страна, освен ако другата Страна не е предоставила изричното си писмено съгласие в писмен вид. Ако Главният Изпълнител бъде обявен за победител в обществената поръчка, нито една Страна няма да има правото на дял от печалбата на другата Страна, получена в резултат на изпълнението ѝ на договора за Възложителя.

9.2. И двете Страни се задължават да изпълняват съответните си задължения по това Споразумение по своевременен и професионален начин, както и да ангажират достатъчен на брой квалифициран персонал за изпълнението на задълженията си по това Споразумение.

10. Ограничение на отговорността

Нито една Страна няма да е отговорна пред другата за която и да било загуба на използваемост, загубено време, причинено неудобство, търговска загуба, загубена печалба или спестявания, нито пък които и да било косвени или последващи щети, понесени при изготвянето на Предложението и воденето на преговори и приключването на всеки един произтичащ договор.

11. Уведомления

Всички уведомления, които са изискуеми по силата на това Споразумение, следва да бъдат изпратени чрез регистрирана въздушна поща, телефакс или имейл на адресите, които страните по това Споразумение може да определят в писмен вид отвреме-навреме.

Ако уведомленията са на вниманието на Главния Изпълнител: ул. „Лъчезар Станчев” 5, Софарма Бизнес Тауърс, Сграда А, етаж 12, район Изгрев, София 1756

Ако уведомленията са на вниманието на Подизпълнителя: бул. „Драган Цанков” 36, офис 405 Б, София 1040

12. Екземпляри

Това Споразумение може да бъде сключено в неограничен брой екземпляри, като всеки един от тях, след като бъде подписан и сключен, ще представлява оригинал на това Споразумение, но всички екземпляри заедно ще представляват същото споразумение.

sopharma trading
your partner in healthcare



13. Език

Освен ако Страните не са се договорили за друго, която и да било и цялата кореспонденция и техническа документация следва да бъдат изготвени на български език или своевременно преведени на български език, след получаване на разумната молба на другата Страна.

14. Цялостен характер на Споразумението

Това Споразумение излага цялостния характер на споразумението и договорката между Страните относно Проекта и то отменя и заменя всички останали споразумения, устни и писмени, сключени преди това между Страните. Всяка негова поправка следва да бъде извършена в писмен вид и подписана от упълномощените представители на Страните. Нито една Страна не изключва или ограничава отговорността си за измама или неверни твърдения по силата на тази клауза.

15. Поправки

Това Споразумение може да бъде поправяно, изменяно или допълвано само и единствено ако това е одобрено в писмен вид от надлежно упълномощените представители на всяка една Страна.

В свидетелство на това, Страните предприеха необходимите действия това Споразумение да бъде сключено от техните надлежно упълномощени представители на датата, упомената в началото.


За и от името на:

Джи И Хелткеър България ЕООД

Михаела Михайлова



За и от името на:

Софарма Трейдинг АД 
45 Healthcare

Светослава Кърпарова

Директор Болничен пазар –
медицинско апаратура и оборудване

/подпис/

Дата: 16.10.2015